

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ١٠٧ لسنة ١٩٨٢

بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل لمنح التعاون الفني الايطالية بين حكومتى

جمهورية مصر العربية وجمهورية ايطاليا الموقع

في القاهرة بتاريخ ١٤/١/١٩٨٢

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور :

قرر :

( مادة وحيدة )

ووفق على الكتاب المتبادل بشأن منح التعاون الفني الايطالية بين حكومتى جمهورية  
مصر العربية وجمهورية ايطاليا الموقع في القاهرة بتاريخ ١٤/١/١٩٨٢ ، وذلك مع التحفظ  
بشرط التصديق ما

صدر برئاسة الجمهورية في ٣ جمادى الأولى سنة ١٤٠٢ ( ٢٧ نبرابر سنة ١٩٨٢ )

حسنى مبارك

القاهرة في ٦/١١/١٩٨١

سفارة ايطاليا

صاحب السعادة / عبد العزيز زهوى

وكيل الوزارة للتعاون الاقتصادى

٨ شارع مدلى القاهرة

”بالإشارة إلى الملاحق ( ١ ) من البيان المشترك الموقع في ٩ أبريل ١٩٨١ ، فإنى  
أؤكد لسيادتكم هنا أن الحكومة الايطالية قد وافقت في ٢٣ أكتوبر ١٩٨١ على إتاحة  
المساهمة الحرة التالية كبادرة للتعاون الفنى :  
٢٢٠ مليون ليرة ايطالية لصالح شركة فوسويكوبشمان دراسة الحدودى الخاصة ببرنامج  
إعادة تخطيط منطقة المنيا .

وهذه المبادرة فى مجال التعاون الفنى تتفق تماما مع روح العلاقات الطيبة القائمة  
بين بلدينا .

و بناء على ذلك فإنى أؤكد هنا استعداد الحكومة الايطالية لتخصيص وإتاحة مبلغ  
المساهمة الخاصة بالمشروع المذكور أعلاه على أساس منحه .

وعلاوة على ذلك فإنى أتفق معكم أن هذا المكاب وردكم عليه ميشكلان اتفاقا بين  
حكومتينا وأنه طبقا لدستوركم فإن هذا الاتفاق يتمين التصديق عليه من مجلس الشعب .

وفى هذا الشأن لا أستطيع إلا أن أؤكد على ضرورة إنهاء إجراءات التصديق فى أسرع  
وقت ممكن ، حيث إن العقد المزمع إبرامه فيما بعد بين المستفيدين المعنيين ، يجب أن يتم

إرساله لإدارة التعاون من أجل التسمية بوزارة الخارجية الايطالية فى خلال ستة أشهر  
من تاريخ المرافقة وتخصيص هذه المساهمات الحرة على أساس منحه وذلك قبل أبريل ١٩٨٢

وأود أن أشير إلى أن هذا التاريخ محدد ولا يمكن تأجيله وذلك طبقا لوائحنا .

وأنتهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم شكرى وتقديرى .

وأود أن أؤكد لسيادتكم أن النصوص سالفه الذكر مقبولة من جانب حكومة جمهورية

مصر العربية .

وإنى أنتهز هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم شكرى وتقديرى .

المستشار الاقتصادى الايطالى

انتونيو كارديللى

القاهرة في ١٤/١/١٩٨٢

السيد / انتونيو كارديلي

المستشار الاقتصادي الايطالى

سفارة ايطاليا بالقاهرة

الى عظيم الشرف باستلام كتابكم المؤرخ ٦ نوفمبر ١٩٨١ والذي نصه ما يلى :

"بالإشارة إلى ( الملحق ١ ) من البيان المشترك الموقع في ٩ أبريل ١٩٨١، فلانى أؤكد لسيادتكم هنا أن الحكومة الايطالية قد وافقت في ٢٣ أكتوبر ١٩٨١ على إتاحة المساهمة الحرة السالية كمبادرة للتعاون الفنى :

٢٢٠ مليون ليرة ايطالية الصاخ شركة فوسويكو بشأن دراسة الحدودى الخاصة ببرناج إعادة تخطيط منطقة المنيا .

وهذه المبادرة فى مجال التعاون الفنى تتفق تماما مع روح العلاقات الطيبة القائمة بين بلدينا .

وبناء على ذلك فلانى أؤكد هنا استعداد الحكومة الايطالية لتخصيص وإتاحة مبلغ المساهمة الخاصة بالمشروع المذكور أعلاه على أساس منحه .

وعلاوة على ذلك فلانى أتفق معكم أن هذا الكتاب وردكم عليه سيشكلان اتفاقا بين حكومتينا وأنه طبقا لدستوركم فإن هذا الاتفاق يتعين التصديق عليه من مجلس الشعب .

وفى هذا الشأن لا أستطيع إلا أن أؤكد على ضرورة إنهاء إجراءات التصديق فى أسرع وقت ممكن ، حيث إن العقد المزمع إبرامه فيما بعد المستفيدين المعنيين ، يجب أن يتم إرساله لإدارة التعاون من أجل التنمية بوزارة الخارجية الايطالية فى خلال ستة أشهر من تاريخ الموافقة وتخصيص هذه المساهمات الحرة على أساس منحه وذلك قبل أبريل ١٩٨٢

وأود أن أشير إلى أن هذا التاريخ محدد ولا يمكن تأجيله وذلك طبقا لقوانيننا .

وأتمنّى هذه الفرصة لأجدد سيادتكم عظيم شكرى وتقديرى .  
وأود أن أؤكد لسيادتكم أن النصوص سالفة الذكر مقبولة من جانب حكومة  
جمهورية مصر العربية .

وأنى لأتمنّى هذه الفرصة لأجدد لسيادتكم عظيم شكرى وتقديرى .

المخلص

عبد العزيز زهوى

وكيل الوزارة للتعاون الاقتصادى

## وزارة الخارجية

### قرار

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية :

بعد الاطلاع على قرار السيد رئيس الجمهورية رقم ١٠٧ لسنة ١٩٨٢ الصادر بتاريخ  
٢٧ فبراير ١٩٨٢ بشأن الموافقة على الكتاب المتبادل لمنح التعاون الفنى الايطالية بين  
حكومتى جمهورية مصر العربية وجمهورية ايطاليا الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٤/١/١٩٨٢ ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٥ مارس سنة ١٩٨٢ ؛

قرر :

( مادة وحيدة )

ينشر فى الجريدة الرسمية الكتاب المتبادل لمنح التعاون الفنى الايطالية بين حكومتى  
جمهورية مصر العربية وجمهورية ايطاليا الموقع فى القاهرة بتاريخ ١٤/١/١٩٨٢

يعمل به اعتبارا من ١٤/١/١٩٨٢ م

كمال حسن على